

(La versione in lingua italiana segue a pagina 3)

DATENSCHUTZERKLÄRUNG

Gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 (DSGVO) und der Maßnahme Nr. 229 vom 8. Mai 2014 über den Einsatz von Cookies informieren wir hiermit die Besucher der Website über die Verwendung der übermittelten Daten und der von der Website verwendeten Cookies. Die vorliegende Datenschutzerklärung entspricht auch der Empfehlung Nr. 2/2001, die von der kraft Artikel 29 der Richtlinie 95/46/EG eingesetzten Arbeitsgruppe angenommen wurde. Sie nimmt Bezug auf die Websites und Portale von **Institut für Wirtschaftsförderung - Wirtschaftskammer Bozen**, nicht jedoch auf andere verlinkte Webseiten.

VERANTWORTLICHER

Beim Besuch der Website können personenbezogene Daten oder sonstige mit dem Nutzer verknüpfbare Daten verarbeitet werden, auch jene, die durch den Einsatz von Cookies erhoben werden. Der Verantwortliche ist **Institut für Wirtschaftsförderung** mit Sitz in Südtiroler Straße, 60, 39100 Bozen (BZ)

Der Verantwortliche kann unter den folgenden Kontaktdaten erreicht werden:

Tel.: 0471 945511

E-Mail: etichettatura@camcom.bz.it

E-Mail PEC: innovation-ipse@bz.legalmail.camcom.it

DATENSCHUTZBEAUFTRAGTER

Wirtschaftskammer Bozen hat einen Datenschutzbeauftragten ernannt, der unter den folgenden Adressen erreichbar ist:

Tel.: 0471 945511

E-Mail: segreteria@camcom.bz.it

E-Mail PEC: info@bz.legalmail.camcom.it

ZWECK UND MODALITÄTEN DER VERARBEITUNG

SURFDATEN

Die für den Betrieb dieser Website verwendeten Computersysteme und Softwareverfahren erfassen während ihres normalen Betriebs einige personenbezogene Daten, deren Übertragung implizit mit der Verwendung von Internet-Kommunikationsprotokollen erfolgt.

Diese Informationen werden nicht erhoben, um identifizierten Personen zugeordnet zu werden, könnten aber aufgrund ihrer Art durch die Verarbeitung und Verknüpfung mit im Besitz Dritter befindlicher Daten eine Identifizierung der Nutzer ermöglichen.

Zu dieser Datenkategorie gehören IP-Adressen oder Domännennamen der von Nutzern zur Verbindung mit der Website verwendeten Computer, URI-Adressen (Uniform Resource Identifier) der angeforderten Ressourcen, der Zeitpunkt der Anfrage, das Verfahren zum Übermitteln der Anfrage an den Server, die Größe der als Antwort erhaltenen Datei, der Zahlencode des Status der Serverantwort (erfolgreich, Fehler usw.) und andere Parameter des Betriebssystems und der Computerumgebung.

Diese Daten werden nur verwendet werden, um anonyme statistische Informationen über die Nutzung der Website zu erhalten sowie deren einwandfreie Funktion zu überprüfen und werden unmittelbar nach der Verarbeitung gelöscht. Die Daten könnten zum Feststellen der Verantwortlichkeit im Falle anzunehmender Computerkriminalität zum Schaden der Website verwendet werden.

ÜBER DAS KONTAKTFORMULAR UND IN DEN ENTSPRECHENDEN ABSCHNITTEN ERFASSTE DATEN

Diese Informationen beziehen sich auf vom Nutzer freiwillig zur Verfügung gestellte Daten.

- **ANMELDUNG UND VERLÄNGERUNG DER ANMELDUNG:** Wir informieren Sie, dass die angegebenen Daten ausschließlich zur Bearbeitung der vorgeschlagenen Anfrage verwendet werden. Die Daten beziehen sich auf das Unternehmen und die Kontaktperson. Die erfassten Daten werden ausschließlich für die in den Nutzungsbedingungen der Anwendung vorgesehene Zeit gespeichert. Diese Verarbeitung erfolgt auf der Grundlage Ihrer Einwilligung. Wenn Sie Ihre Zustimmung verweigern, können wir Ihre Anfrage nicht bearbeiten. Darüber hinaus gehende Zwecke im Zusammenhang mit Marketingaktivitäten (Zusendung von Werbe- und/oder Verkaufsförderungsmaterial) bedürfen einer besonderen und gesonderten Einwilligung.

Die oben genannten Verarbeitungsmodalitäten werden rein computergestützt durchgeführt, schließen aber die Verarbeitung in Papierform nicht aus. Ihre Daten können an Personen weitergegeben werden, die als Empfänger im Sinne von Art. 4 oder als Auftragsverarbeiter im Sinne von Art. 28 der DSGVO gelten und für Aufgaben zuständig sind, die der Bearbeitung Ihrer an uns gerichteten Anfrage dienen.

DATEN ÜBER COOKIES ERHALTEN*

Bezeichnung	von Erstanbietern von Drittenanbietern	Beschreibung	Dauer
JSESSIONID	von Erstanbietern	Bezogen auf die Sitzung	Cookie-Sitzungsdauer
JSESSIONID	von Erstanbietern	Bezogen auf die Sitzung	Cookie-Sitzungsdauer
_gid	von Drittenanbietern	//	1 Tag
_ga	von Drittenanbietern	//	2 Jahre
displyCookieConsent	von Erstanbietern	//	Nur während des Registrierungsvorgangs 1 Mal pro Jahr
Local	von Erstanbietern	speichert die ausgewählte Sprache	Abhängig von den Browsereinstellungen

* Cookies sind kleine Textdateien, die beim Besuch von Websites auf dem Endgerät des Benutzers abgespeichert werden und beim darauffolgenden Besuch derselben Websites durch denselben Benutzer wieder dorthin zurückgesendet werden. Während der Navigation können auch andere Webseiten auf dem Endgerät des Benutzers Cookies ablegen (vgl. Verordnung der Datenschutzbehörde Nr. 229 vom 8. Mai 2014).

Für eine korrekte Regelung müssen die Cookies nach ihren Verwendungszwecken unterschieden werden.

LINK ZUM VERFAHREN DER DEAKTIVIERUNG DER COOKIES AUF DEM EIGENEN COMPUTER FÜR DIE GEBRÄUCHLICHSTEN NAVIGATIONS-BROWSER

Die beim ersten Zugriff getätigten Einstellungen können anhand der nachstehenden Verfahren jederzeit geändert werden.

Microsoft Internet Explorer

<http://windows.microsoft.com/en-us/windows-vista/block-or-allow-cookies>

Google Chrome

https://support.google.com/chrome/bin/answer.py?hl=en&answer=95647&p=cpn_cookies

Mozilla Firefox

<http://support.mozilla.org/en-US/kb/Enabling%20and%20disabling%20cookies>

Apple Safari

<http://docs.info.apple.com/article.html?path=Safari/5.0/en/9277.html>

ÜBERMITTLUNG PERSONENBEZOGENER DATEN AN DRITTLÄNDER ODER AN INTERNATIONALE ORGANISATIONEN

Ihre Daten werden in keiner Weise an Drittländer außerhalb der EU oder an internationale Organisationen weitergegeben oder auf Servern in Drittländern gespeichert.

AUTOMATISIERTE ENTSCHEIDUNGEN

Der Verantwortliche verwendet keinerlei System zur automatisierten Entscheidungsfindung bezüglich Ihrer personenbezogenen Daten.

RECHTE DER BETROFFENEN PERSON

Sie haben jederzeit das Recht, vom Verantwortlichen Zugang zu Ihren Daten sowie deren Berichtigung oder Löschung zu verlangen. Sie erhalten innerhalb von 30 Tagen gegebenenfalls auch auf elektronischem Wege eine schriftliche Rückmeldung (sofern Sie nicht ausdrücklich eine mündliche Rückmeldung wünschen). Sie haben auch das Recht, die Einschränkung der Verarbeitung zu verlangen oder sie zu verweigern. Sie können außerdem die Übertragbarkeit Ihrer Daten an einen anderen Verantwortlichen beantragen. Sie können darüber hinaus die auf dieser Website erteilten Einwilligungen jederzeit widerrufen. Um eine oder mehrere der erteilten Einwilligungen zu widerrufen, wenden Sie sich einfach an eine der oben genannten Adressen.

Wenn Sie der Ansicht sind, dass Ihre Daten rechtswidrig verarbeitet wurden, haben Sie das Recht auf Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde.

PRIVACY & COOKIE POLICY

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento Europeo 2016/679 (GDPR) nonché ai sensi del Provvedimento in materia di cookie n. 229 dell'8 maggio 2014, si desidera informare i visitatori del sito circa l'utilizzo dei dati inseriti e dei cookie utilizzati dal sito stesso. L'informativa è resa anche ai sensi della Raccomandazione n. 2/2001 adottata dal Gruppo di lavoro istituito dall'art. 29 della direttiva n. 95/46/CE. La presente ha ad oggetto i siti ed i portali di **Istituto per la promozione dello sviluppo economico – Camera di Commercio di Bolzano** e non riguarda altre pagine web eventualmente consultate tramite link.

IL TITOLARE DEL TRATTAMENTO

In virtù della consultazione del sito web possono essere trattati dati personali o comunque associabili all'utente anche tramite l'utilizzo di cookie. Il titolare del trattamento è di **Istituto per la promozione dello sviluppo economico** con sede legale in via Alto Adige 60 | I-39100 Bolzano.

Sarà possibile contattare il Titolare del trattamento utilizzando i seguenti recapiti:

Tel: 0471 945 660 - 698

Email: etichettatura@camcom.bz.it

Email certificata: innovation-ipse@bz.legalmail.camcom.it

RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI

Camera di Commercio di Bolzano, ha proceduto alla designazione di un responsabile della protezione dei dati, contattabile ai seguenti recapiti:

Tel.: 0471 945511

Email: segreteria generale@camcom.bz.it

Email certificata: info@bz.legalmail.camcom.it

FINALITA' E MODALITA' DI TRATTAMENTO

INFORMAZIONI RACCOLTE TRAMITE DATI DI NAVIGAZIONE

I sistemi informatici e le procedure software preposte al funzionamento di questo sito web acquisiscono, nel corso del loro normale esercizio, alcuni dati personali la cui trasmissione è implicita nell'uso dei protocolli di comunicazione di Internet. Si tratta di informazioni che non sono raccolte per essere associate a interessati identificati, ma che per loro stessa natura potrebbero, attraverso elaborazioni ed associazioni con dati detenuti da terzi, permettere di identificare gli utenti.

In questa categoria di dati rientrano gli indirizzi IP o i nomi a dominio dei computer utilizzati dagli utenti che si connettono al sito, gli indirizzi in notazione URI (Uniform Resource Identifier) delle risorse richieste, l'orario della richiesta, il metodo utilizzato nel sottoporre la richiesta al server, la dimensione del file ottenuto in risposta, il codice numerico indicante lo stato della risposta data dal server (buon fine, errore, ecc.) ed altri parametri relativi al sistema operativo e all'ambiente informatico dell'utente.

Questi dati vengono utilizzati al solo fine di ricavare informazioni statistiche anonime sull'uso del sito e per controllarne il corretto funzionamento e vengono cancellati immediatamente dopo l'elaborazione. I dati potrebbero essere utilizzati per l'accertamento di responsabilità in caso di ipotetici reati informatici ai danni del sito.

DATI ACQUISITI TRAMITE MODULI DI CONTATTO E SEZIONI DEDICATE

Tali informazioni si riferiscono ai dati forniti volontariamente dall'utente.

- **REGISTRAZIONE E RINNOVO ALL'APPLICATIVO:** la informiamo che i dati forniti saranno utilizzati esclusivamente per dar seguito alla richiesta proposta. I dati sono relativi alla impresa e alla persona di contatto. I dati acquisiti saranno conservati esclusivamente per il tempo previsto dalle condizioni d'uso dell'applicativo. Il presente trattamento avviene sulla base del suo consenso prestato. L'eventuale diniego al trattamento comporterà l'impossibilità di far fronte alla sua richiesta. Eventuali finalità ulteriori relative ad attività di marketing (invio di materiale pubblicitario e/o promozionale) saranno oggetto di specifico e separato consenso.

I trattamenti sopraindicati avvengono in modalità prettamente informatiche ma non si escludono trattamenti in modalità cartacea. I Suoi dati potranno essere comunicati a soggetti considerati destinatari ai sensi dell'art. 4 o responsabili del trattamento ai sensi dell'art.28 del Regolamento (UE) preposti a funzioni atte a dare riscontro alla sua richiesta a noi effettuata.

DATI ACQUISITI TRAMITE COOKIE*

Denominazione	di prima parte di terza Parte	Descrizione	Durata
JSESSIONID	Di prima parte	Relativi alla sessione	Durata della sessione

JSESSIONID		Relativi alla sessione	Durata della sessione
_gid	Di terza parte	//	1 giorno
_ga	Di terza parte	//	2 anni
dispalyCookieConsent	Di prima parte	//	Solo durante processo di registrazione 1 volta all'anno
Locale	Di prima parte	memorizza la lingua selezionata	Dipende da impostazioni del browser

* I cookie sono stringhe di testo di piccole dimensioni che i siti visitati dall'utente inviano al suo terminale, dove vengono memorizzati per essere poi ritrasmessi agli stessi siti alla successiva visita del medesimo utente. Nel corso della navigazione l'utente può ricevere sul suo terminale anche cookie che vengono inviati da pagine web diverse (cfr. Prov. Garante Privacy 8 maggio 2014, n.229).

Al fine di giungere a una corretta regolamentazione di tali dispositivi, è necessario distinguerli in base alle finalità perseguite da chi li utilizza.

LINK ALLA PROCEDURA PER LA DISABILITAZIONE DEI COOKIE SUL PROPRIO COMPUTER PER I PRINCIPALI BROWSER DI NAVIGAZIONE

È possibile modificare in qualsiasi momento le scelte effettuate al primo accesso seguendo le seguenti procedure.

Microsoft Internet Explorer

<http://windows.microsoft.com/en-us/windows-vista/block-or-allow-cookies>

Google Chrome

https://support.google.com/chrome/bin/answer.py?hl=en&answer=95647&p=cpn_cookies

Mozilla Firefox

<http://support.mozilla.org/en-US/kb/Enabling%20and%20disabling%20cookies>

Apple Safari

<http://docs.info.apple.com/article.html?path=Safari/5.0/en/9277.html>

TRASFERIMENTO DATI AD UN PAESE TERZO O ORGANIZZAZIONI INTERNAZIONALI

I Suoi dati non saranno in alcun modo oggetto di trasferimento verso Paesi terzi extra UE od organizzazioni internazionali né verranno salvati su server ubicati in un paese terzo.

PROCESSI DECISIONALI AUTOMATIZZATI

Il Titolare non utilizza in alcun modo processi decisionali automatizzati che riguardano i Suoi dati personali.

DIRITTI DELL'INTERESSATO

In qualsiasi momento Lei ha diritto di richiedere al Titolare l'accesso ai Suoi dati, nonché la rettifica o la cancellazione degli stessi. Le verrà fornito riscontro entro 30 giorni in forma scritta (salvo Sua specifica richiesta di riscontro orale), anche con mezzi elettronici. Ha inoltre diritto a richiedere la limitazione del trattamento ovvero di opporsi allo stesso. Potrà infine richiedere la portabilità dei Suoi dati verso un altro titolare. In qualsiasi momento potrà inoltre revocare i consensi prestati in questo sito web. Per revocare uno o più dei consensi eventualmente prestati sarà sufficiente contattare uno dei recapiti sopraindicati.

Laddove Lei ritenga che i Suoi dati siano stati trattati in modo illegittimo, ha il diritto di rivolgersi all'Autorità di Controllo per proporre reclamo.